



Bydgoszcz, dnia 20 lipca 2015 r.

REGIONALNY DYREKTOR OCHRONY ŚRODOWISKA W BYDGOSZCZY

WOO.4240.382.2015.MD1

POSTANOWIENIE

Na podstawie art. 64 ust. 1 pkt 1, a także ust. 3 i 4 oraz art. 66 i art. 68 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2013 r., poz. 1235 ze zm.), a także § 3 ust. 1 pkt 102 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz. U. Nr 213, poz. 1397 ze zm.) oraz art. 123 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r., poz. 267 ze zm.), nawiązując do pisma Wójta Gminy Łysomice z dnia 30 czerwca 2015 r. (wpływ: 6.07.2015 r.), znak: RRGPPiR.VI.6220.6.2013/2015, po przeanalizowaniu wniosku w sprawie wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach wraz z załącznikami, w tym kartą informacyjną przedsięwzięcia, złożonego przez Pana Jana Grodzickiego,

- I. wyrażam opinię, że dla przedsięwzięcia polegającego na budowie budynku inwentarskiego – „chlewnia – tuczarnia”, na działce nr ew. 255/1 w miejscowości Gostkowo, gm. Łysomice, istnieje konieczność przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko;
- II. ustaliam zakres raportu o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko zgodny z art. 66 ust. 1 pkt 1-9, 11-20, a także ust. 6 ww. ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko ze szczególnym uwzględnieniem:
 1. opisu elementów środowiska przyrodniczego w zasięgu oddziaływania przedsięwzięcia;
 2. przedstawienia na mapie zagospodarowania przedmiotowego terenu, tj. wskazanie lokalizacji: obiektów przeznaczonych do chowu zwierząt, zbiorników na odchody,

paszę, itp.;

3. usytuowania inwestycji względem zlewni i jednolitych części wód (powierzchniowych i podziemnych) oraz zidentyfikowania celów środowiskowych dla wód, na które przedsięwzięcie mogłoby oddziaływać, a także wskazanie czy i w jaki sposób zamierzenie to będzie oddziaływać na te cele (w tym stan ekologiczny wód);
4. omówienia gospodarki wodno – ściekowej, tzn.: wskazania skąd pobierana będzie woda, na jakie cele będzie zużywana; jakie rodzaje ścieków będą powstawały, dokąd będą odprowadzane i czy będą wymagały podczyszczenia itp.;
5. lokalizacji najbliższych studni i ujęć wód podziemnych na potrzeby zaopatrzenia ludności oraz ich stref ochronnych, a także wskazanie, czy planowana inwestycja znajduje się w granicach takiej strefy, wraz z określeniem kierunku spływu wód podziemnych;
6. podstawowych danych na temat warunków geologicznych i hydrogeologicznych terenu, w tym warstw wodonośnych i ich izolacji;
7. informacji, jak głęboko będą realizowane wykopy i czy będą wymagały odwodnienia;
8. sposobów zabezpieczenia gruntu i wód podziemnych przed zanieczyszczeniami na etapie realizacji i eksploatacji zamierzenia;
9. analizy możliwych zagrożeń powstania szkody w środowisku, w tym możliwości zanieczyszczenia wód na etapie realizacji, eksploatacji i likwidacji przedsięwzięcia;
10. przedstawienia gospodarki odpadami, w szczególności na etapie eksploatacji inwestycji wraz z opisem procesu technologicznego;
11. podania konkretnych warunków, sposobów i miejsc magazynowania poszczególnych rodzajów odpadów, wraz z podaniem procesów odzysku, unieszkodliwiania według załączników ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz. U. z 2013 r., poz. 21 ze zm.), zwłaszcza niebezpiecznych oraz zabezpieczeń, również podczas transportu, jakie będą stosowane w celu wyeliminowania ich negatywnego oddziaływania na środowisko;
12. opisu miejsc magazynowania i sposobu postępowania ze sztukami padłymi;
13. metod zagospodarowania wytworzonych nawozów naturalnych, na gruntach rolnych, w kontekście wymogów ustawy z dnia 10 lipca 2007 r. o nawozach i nawożeniu (Dz. U. z 2015 r., poz. 625 j.t.);
14. oddziaływania projektowanej inwestycji na klimat akustyczny, z uwzględnieniem wszystkich źródeł dźwięku funkcjonujących na terenie przedsięwzięcia (analiza akustyczna) w porze dnia i nocy, w odniesieniu do terenów chronionych akustycznie.

Analiza akustyczna winna zawierać: dane wejściowe do obliczeń (ilość, moc, wysokość, lokalizację źródeł, wskaźnik gruntu itp.) i wyniki obliczeń w postaci tabelarycznej i graficznej (czytelna skala, odpowiednio dobrana siatka obliczeniowa) – wydruki z licencjonowanego programu komputerowego. Ponadto, należy przedstawić oszacowane tło w rejonie terenów podlegających ochronie akustycznej oraz wnioski i zalecenia, które wynikają z przeprowadzonych obliczeń poziomu dźwięku;

15. oddziaływania na powietrze atmosferyczne z uwzględnieniem emisji zorganizowanej i niezorganizowanej substancji zanieczyszczających do powietrza atmosferycznego charakterystycznych dla danego rodzaju inwestycji, zgodnie z metodyką modelowania poziomów substancji w powietrzu zawartą w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 26 stycznia 2010 roku w sprawie wartości odniesienia dla niektórych substancji w powietrzu (Dz. U. Nr 16, poz. 87). Ww. obliczenia winny zawierać: dane wejściowe do obliczeń oraz wyniki w postaci tabelarycznej i graficznej – wydruki z licencjonowanego programu komputerowego. Ponadto, należy przedstawić aktualny stan jakości powietrza dla rozpatrywanego terenu oraz wnioski i zalecenia, które wynikają z przeprowadzonych obliczeń;
16. podania rozwiązań chroniących środowisko, zwłaszcza w zakresie oddziaływania na powietrze (odory) i klimat akustyczny;
17. przedłożenia identyfikacji obszarów chronionych akustycznie, o których mowa w art. 115 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2013 r., poz. 1232 ze zm.), którą przeprowadza Organ prowadzący postępowanie, na podstawie obowiązujących miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, a w przypadku ich braku na podstawie rzeczywistego zagospodarowania terenu (w odległości 400 m od planowanego zadania);
18. analizy oddziaływań przedsięwzięcia związanych ze zmianami klimatu (łagodzenie i adaptacja do zmian klimatu), na wszystkich etapach procesu inwestycyjnego;
19. przedstawienia oddziaływania skumulowanego inwestycji z istniejącymi, projektowanymi i planowanymi przedsięwzięciami;
20. analizy istniejących konfliktów społecznych związanych z realizacją przedmiotowego zadania;
21. wariantów realizacji przedsięwzięcia, w tym wariantu najkorzystniejszego dla środowiska oraz racjonalnego wariantu alternatywnego, wraz z uzasadnieniem ich wyboru.

UZASADNIENIE

Wójt Gminy Łysomice, wnioskiem z dnia 30 czerwca 2015 r. (wpływ: 6.07.2015 r.), znak: RRGPIIR.VI.6220.6.2013/2015, zwrócił się do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Bydgoszczy z prośbą o wyrażenie opinii w sprawie obowiązku przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko dla zamierzenia polegającego na budowie budynku inwentarskiego – „chlewnia – tuczarnia”, na działce nr ew. 255/1 w miejscowości Gostkowo, gm. Łysomice

Po zapoznaniu się z załączoną do wniosku dokumentacją stwierdzono, że kwalifikuje się ono do przedsięwzięć wymienionych w § 3 ust. 1 pkt 102 ww. rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r., cyt.: „chów lub hodowla zwierząt, inne niż wymienione w § 2 ust. 1 pkt 51, w liczbie nie mniejszej niż 60 dużych jednostek przeliczeniowych inwentarza (DJP)”.

Analizowany teren nie jest objęty ustaleniami obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Bydgoszczy, pismem z dnia 26 marca 2014 r., znak: WOO.4242.129.2013.MD1.4, uzgodnił warunki realizacji przedmiotowego zamierzenia. Konsekwencją powyższego, było wydanie w dniu 21 listopada 2014 r., przez Wójta Gminy Łysomice, decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach, znak: RRGPIIR.VI.6220.6.2013/2014. Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Toruniu, po rozpatrzeniu odwołania wniesionego przez strony przedmiotowego postępowania, decyzją z dnia 22 stycznia 2015 r., znak: SKO-60-46/14, uchyliło zaskarżoną decyzję i przekazało sprawę organowi I instancji do ponownego rozpatrzenia.

* Zamierzenie polega na rozbudowie istniejącego gospodarstwa poprzez budowę nowego obiektu inwentarskiego przeznaczonego do hodowli trzody chlewnej dla rocznej obsady na poziomie 1560 szt., tj. 163,8 DJP. Obecnie przedmiotowa nieruchomość jest niezabudowana. Planowane zadanie zlokalizowane będzie na terenie wykorzystywanym rolniczo. Przedmiotowy budynek zlokalizowany zostanie w odległości ok. 180 m od najbliższej zabudowy chronionej akustycznie.

Organ ponownie przeanalizował całą zgromadzoną w przedmiotowej sprawie dokumentację, biorąc pod uwagę uwarunkowania wymienione w art. 63 ust. 1 ww. ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, rodzaj i charakter planowanej inwestycji, usytuowanie przedsięwzięcia, zważywszy

na możliwe zagrożenia dla środowiska, jak również rodzaj i skalę przewidywanego oddziaływania. Uznano, iż projektowane zadanie związane z prowadzeniem chowu zwierząt w ilości ok. 163,8 DJP, będzie źródłem wzmożonej emisji hałasu, zanieczyszczeń do powietrza, wód powierzchniowych i podziemnych, a także gleby, co wiąże się z potencjalnym zagrożeniem dla środowiska. W związku z powyższym stwierdzono, iż dla planowanego przedsięwzięcia ocena oddziaływania na środowisko jest konieczna.

W celu zlokalizowania przedmiotowego zadania niezbędne jest przedstawienie na mapie aktualnego zagospodarowania analizowanego terenu, wraz z zaznaczeniem projektowanego budynku.

Z uwagi na specyfikę wnioskowanego zamierzenia, największy wpływ na wykorzystanie terenu w fazie budowy będą miały roboty ziemne i ruch sprzętu mechanicznego. W okresie tym może pojawić się oddziaływanie wynikające z eksploatacji sprzętu oraz z magazynowania materiałów na terenie zaplecza budowy. Istnieje ryzyko wystąpienia miejscowych zanieczyszczeń gruntu, a tym samym i wód podziemnych substancjami ropopochodnymi, pochodzącymi z pojazdów mechanicznych (samochody, koparki), magazynowania olejów, smarów oraz innych materiałów niezbędnych do bieżącej eksploatacji i konserwacji sprzętu lub też materiałami stosowanymi podczas prac budowlanych.

Na etapie sporządzania raportu o oddziaływaniu na środowisko konieczne jest przedstawienie informacji na temat gospodarki wodno - ściekowej, ze szczególnym uwzględnieniem: przewidywanych zabezpieczeń środowiska gruntowo - wodnego na wszystkich etapach procesu inwestycyjnego, określenia miejsca poboru oraz ilości wody do celów socjalnych i innych, sposobu odprowadzania ścieków z terenu inwestycji (w tym sposobu postępowania ze ściekami deszczowymi).

Zdefiniowane w Dyrektywie 200/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej (Dz. U. UE L. 00.327.1) cele dotyczące wód determinują działania gospodarki wodno - ściekowej, które winny koncentrować się na osiągnięciu lub utrzymaniu ich dobrego stanu (biologicznego, fizykochemicznego i morfologicznego) oraz dobrego stanu ekosystemów wodnych i od wód zależnych do końca 2015 roku.

Procedura wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach powinna więc uwzględniać stan wód, a także potencjalny wpływ inwestycji na wody powierzchniowe i podziemne, zwłaszcza, że w art. 81 ust. 3 ww. ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie

środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko zapisano: „Jeżeli z oceny oddziaływania przedsięwzięcia na środowisko wynika, że przedsięwzięcie może spowodować nieosiągnięcie celów środowiskowych zawartych w planie gospodarowania wodami na obszarze dorzecza organ właściwy do wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach odmawia zgody na realizację przedsięwzięcia, o ile nie zachodzą przesłanki, o których mowa w art. 38j ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. – Prawo wodne”. W efekcie zapisy te powodują, iż organ analizuje informacje na temat stanu wód i potencjalnego wpływu inwestycji na wody powierzchniowe i podziemne, w oparciu o Plany gospodarowania wodami na obszarze dorzeczy Odry i Wisły, przyjęte Uchwałami Rady Ministrów z dnia 22 lutego 2011 r. (odpowiednio M.P. z dnia 27 maja 2011 r., Nr 40, poz. 451 lub M.P. z dnia 21 czerwca 2011 r., Nr 49, poz. 549).

Raport powinien więc wskazać usytuowanie przedsięwzięcia względem zlewni i jednolitych części wód oraz zidentyfikować cele środowiskowe dla wód, na które przedsięwzięcie mogłoby oddziaływać, zgodnie z art. 38d, 38e i ew. 38f ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2015 r., poz. 469 j.t.), w kontekście art. 81 ust. 3 ww. ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko. Przygotowywana dokumentacja musi zawierać analizę wpływu planowanej inwestycji na osiągnięcie dobrego stanu ekologicznego naturalnych części wód lub dobrego potencjału ekologicznego sztucznych bądź silnie zmienionych części wód.

W związku z prowadzoną działalnością powstawać będą odpady, w tym niebezpieczne. W celu oceny prawidłowej gospodarki odpadami raport wymaga przeanalizowania metod postępowania z nimi, a zwłaszcza określenia szacowanych ilości i rodzajów (wg katalogu odpadów), otrzymywanych zarówno na etapie realizacji oraz eksploatacji przedsięwzięcia, sposobów gromadzenia i magazynowania, w tym niebezpiecznych oraz dalszego postępowania, z uwzględnieniem ich transportu, odzysku lub unieszkodliwiania.

Zamierzenie związane będzie z wytwarzaniem dużej ilości gnojowicy, należy więc szczegółowo opisać miejsca składowania odchodów, a także sposób dalszego postępowania z nimi. W raporcie należy zawrzeć mapy ewidencyjne z naniesionymi działkami wchodzącymi w skład gospodarstwa rolnego, na których planuje się zastosowanie nawozów organicznych, wytwarzanych w wyniku procesu produkcyjnego. Jednocześnie, należy zaznaczyć sposób użytkowania tychże gruntów poprzez wskazanie, które z nich stanowią grunty orne, łąki czy pastwiska. Ponadto, koniecznym jest zaznaczenie na ww. mapach wód

powierzchniowych, tj. cieków i zbiorników wraz z rowami melioracyjnymi, występujących na terenie przedmiotowych działek przewidzianych do nawożenia. Inwestor zobowiązany jest przedstawić alternatywny sposób pozbywania się gromadzonych odchodów zwierząt w sytuacji braku możliwości stosowania na własnych użytkach rolnych lub gruntach należących do innych podmiotów.

Ponadto, w przygotowanym opracowaniu należy wskazać miejsca i sposób postępowania ze sztukami padłymi, do czasu ich odbioru przez uprawionych odbiorców.

W wyniku eksploatacji zamierzenia mogą wystąpić przekroczenia dopuszczalnych poziomów hałasu w środowisku w rejonie terenów podlegających ochronie akustycznej. Przy sporządzaniu dokumentacji należy przedłożyć identyfikację obszarów chronionych przed hałasem określającą liczbę mieszkańców narażonych na jego szkodliwy wpływ. Identyfikację tą przeprowadza Organ prowadzący postępowanie, na podstawie obowiązujących miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, a w przypadku ich braku na podstawie art. 115 ww. ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (w odległości 400 m od planowanego zadania). Ponadto, symulacja akustyczna powinna zostać sporządzona dla pory dnia i nocy oraz uwzględnić rozwiązania chroniące środowisko.

Na etapie eksploatacji, zamierzenie będzie ściśle związane z możliwością wystąpienia emisji zanieczyszczeń powodujących przekroczenia jakości standardów powietrza, w tym związków złononnych, wynikających z charakteru prowadzonej działalności. Wymagane jest więc wykonanie niezbędnych obliczeń, z uwzględnieniem emisji zorganizowanej i niezorganizowanej. Należy określić najwyższą wartość stężeń zanieczyszczeń poza granicami terenu, do którego Inwestor posiada tytuł prawny. Obliczenia winno się przedstawić w formie tabelarycznej i graficznej wraz z przyjętym tokiem obliczeń. Dodatkowo, należy określić działania minimalizujące i ograniczające uciążliwość odorową.

Planowane przedsięwzięcie zlokalizowane będzie poza obszarami chronionymi w myśl ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2013 r. poz. 627 ze zm.), w tym poza wyznaczonymi mającymi znaczenie dla Wspólnoty i projektowanymi przekazanymi do Komisji Europejskiej obszarami Natura 2000.

Z uwagi na fakt, iż inwestycję planuje się zrealizować na terenie upraw polowych, który stanowić może potencjalne siedlisko chronionych gatunków zwierząt, w raporcie należy opisać elementy środowiska przyrodniczego, w zasięgu oddziaływania przedsięwzięcia, a także w przypadku potwierdzenia występowania gatunków chronionych, zaproponować działania minimalizujące np. dostosowanie terminu rozpoczęcia prac budowlanych.

uwzględniającego okres lęgowy ptaków przypadający od 15 marca do 15 sierpnia oraz kontrolowanie wykopów i wynoszenie zwierząt, które do nich wpadły.

Ponadto, konieczne jest ustalenie, czy realizacja inwestycji będzie przebiegała według najkorzystniejszego wariantu zarówno dla samego Inwestora, jak i dla wszystkich właścicieli sąsiednich nieruchomości. Wskazać należy, iż realizacja przedmiotowego zamierzenia była już przedmiotem postępowania administracyjnego, zakończonego wydaniem postanowienia w dniu 26 marca 2014 r. uzgadniającego warunki realizacji inwestycji (znak: WOO.4242.129.2014.MD1.4). W toku prowadzonego wówczas postępowania do tut. Organu wpłynęły liczne konflikty społeczne, w których mieszkańcy miejscowości Gostkowo zwrócili uwagę na kwestię uciążliwości zapachowej związanej z magazynowaniem i przewożeniem gnojowicy, przekroczenia norm hałasu związanego z pracą wentylatorów, a także ze zwiększonym ruchem pojazdów, a także z zużyciem dużej ilości wody, a istniejący rurociąg wody pitnej na tym obszarze ma problemy z zaopatrzeniem bieżących odbiorców. W celu wyeliminowania powstałych konfliktów społecznych przy sporządzaniu dokumentacji niezbędnej przy przeprowadzeniu oceny oddziaływania na środowisko należy szczegółowo przeprowadzić analizę możliwych wariantów, w tym możliwości innej lokalizacji przedsięwzięcia. Wskazać należy, iż Wójt Gminy Łysomice, wnioskiem z dnia 12 stycznia 2015 r. (wpływ: 16.01.2015 r.), znak: RRGPIIR.VI.6220.16.2014/2014, zwrócił się do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Bydgoszczy z prośbą o wyrażenie opinii w sprawie obowiązku przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko dla zamierzenia polegającego na budowie budynku inwentarskiego – „chlewnia – tuczarnia”, na działce nr ew. 216/5 w miejscowości Gostkowo, gm. Łysomice. W wyniku prowadzonego w styczniu 2015 r. postępowania wpadkowego tut. Organ ustalił, iż Inwestor, mając na względzie protesty lokalnej społeczności, postanowił zrealizować omawianą inwestycję w innej lokalizacji, a zakres przedmiotowy zamierzenia pozostaje bez zmian. W konsekwencji Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w dniu stycznia 2015 r. wydał postanowienie o konieczności przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko dla budowy chlewni – tuczarni, zlokalizowanej na działce nr 216/5 w miejscowości Gostkowo.

W związku z powyższym, w analizie wariantowej należy szczegółowo przedstawić możliwość lokalizacji zamierzenia na ww. działce nr 216/5 w miejscowości Gostkowo. Ponadto, w raporcie należy dokonać rzetelnej analizy konfliktów społecznych, uwzględnić wszystkie zastrzeżenia wniesione przez lokalną społeczność, a także uzasadnić w jaki sposób Inwestor zamierza przeciwdziałać konfliktom społecznym w związku z planowanym zadaniem.

Realizacja zadania związana jest z prowadzeniem chowu zwierząt w ilości ok. 163,8 DJP, w związku z powyższym, przy określaniu negatywnych oddziaływań, należy uwzględnić wzajemne powiązania poszczególnych elementów środowiska oraz interakcje pośrednie wynikające z tych powiązań. Koniecznym jest, aby analiza oddziaływania na środowisko objęła więc efekty skumulowane, związane z potencjalną degradacją kilku elementów środowiska. W raporcie należy uwzględnić wpływ skumulowany w zakresie emisji substancji do powietrza biorąc pod uwagę faktyczną obsadę zwierząt, znajdującą się zarówno w gospodarstwie Inwestora, jak i na terenach sąsiednich.

W związku z powyższym, biorąc pod uwagę lokalizację, skalę oraz planowany sposób eksploatacji inwestycji, w oparciu o art. 63 ww. ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, tut. organ stwierdził potrzebę przeprowadzenia dla przedmiotowego przedsięwzięcia oceny oddziaływania na środowisko, a tym samym sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko.

POUCZENIE

Na niniejsze postanowienie nie służy zażalenie.



Z up. Regionalnego Dyrektora
Ochrony Środowiska w Bydgoszczy

Katarzyna Śnieżynska
Główny Specjalista
Wydział Ocen Oddziaływania na Środowisko

Otrzymują :

1. Wójt Gminy Łysomice, ul. Warszawska 8, 87-148 Łysomice
2. Pan Jan Grodzicki, Gostkowo 78, 87-148 Łysomice
3. Pozostałe strony postępowania zawiadomione w trybie art. 49 KPA
4. a/a

Kontakt w sprawie z Martą Dybicz pod numerem telefonu 052 55 11 350-360 wew. 6041



Faint, illegible text or markings, possibly bleed-through from the reverse side of the page.